



# Resultados de las pruebas de detección de radón: Preguntas y respuestas

**14 de junio de 2016**

Las Escuelas Públicas de Portland mantendrá una lista actualizada de las preguntas y respuestas frecuentes sobre las pruebas de detección de radón. Pueden enviar preguntas a: [pubinfo@pps.net](mailto:pubinfo@pps.net).

## Monitoreo del radón

---

**P:** ¿Qué es el radón y cómo se mide?

**R:** El radón es un gas radioactivo que ocurre de forma natural y entra desde el suelo debajo de la escuela a través de las grietas y aberturas en los cimientos. Hay altos nivel de radón que ocurre de forma natural en varios lugares a lo largo de Portland. El radón en el aire se mide en unidades de picocurios por litro (pCi/L).

**P:** ¿Cuáles son los antecedentes más reciente con respecto a pruebas para detectar radón en las escuelas de PPS ?

**R:** La última vez que PPS efectuó pruebas para monitorear radón en todo el distrito fue en el año 2001. [Los resultados de esas pruebas están disponibles aquí](#). En las habitaciones donde los niveles de radón sobrepasaron 4 pCi/L (picocurios por litro), PPS tomó medidas de remediación para reducir los niveles de radón. Los resultados del 2001 fueron los que informaron nuestro foco de atención para el monitoreo que comenzó esta primavera dirigido por *PBS Environmental*.

**P:** ¿Qué impulsó a PPS a hacer pruebas para detectar radón esta primavera y cuándo realizaron las pruebas?

**R:** PPS solicitó propuestas competitivas y contrato a *PBS Environmental* en marzo del 2016 para comenzar a realizar el monitoreo de radón en todo el distrito en cumplimiento con la nueva legislación estatal que exige que se hagan pruebas para detectar radón en todas las escuelas públicas antes de enero del 2021.

**P:** ¿En cuántas habitaciones hicieron pruebas esta primavera y cuáles fueron los resultados?

**R:** PPS realizó pruebas en 801 habitaciones en todo el distrito, enfocándose en 26 edificios que mostraron niveles históricamente más altos de radón en el 2001. De las 801 habitaciones, 121 habitaciones sobrepasaron el “nivel de acción inicial” de la EPA (Agencia de Protección Ambiental por sus siglas en inglés) pero estaba por debajo del “nivel de acción más alto” de la EPA. Otras nueve habitaciones en seis escuelas mostraron niveles de radón que sobrepasaron el “nivel de acción más alto” de la EPA. [Aquí puede encontrar los resultados de las pruebas realizadas esta primavera](#). (El documento Excel se descargará en su computadora).

**P:** ¿Qué está haciendo PPS para mitigar la exposición al radón en nuestros salones de clase?

**R:** A partir de la semana del 6 de junio, ha seguido las pautas de la EPA para realizar el trabajo de seguimiento en las nueve habitaciones en las seis escuelas con el “nivel de acción más alto”. El distrito está esperando los resultados de esta segunda ronda de pruebas de seguimiento y serán compartidos sin demora. Las medidas adicionales a tomar se basarán en esos resultados.

**P:** ¿Cómo determinan qué edificios necesitan medidas de mitigación?

**R:** Las medidas de mitigación se basarán en los resultados de la segunda ronda de pruebas, las que se llevaron a cabo la semana del 6 de junio. Los resultados serán publicados próximamente.

**P:** PPS ha realizado pruebas para la detección de radón en 26 escuelas. ¿Serán monitoreadas todas las escuelas?

**R:** Todos los edificios del distrito serán monitoreados en cumplimiento con la nueva legislación estatal que exige que se realicen pruebas para detectar radón en todas las escuelas públicas antes de enero del 2021. Las pruebas extensas continuarán en el otoño del 2016 cuando comience la temporada de calefacción, según las pautas de la EPA.